EN EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

Copies of JSP user manuals and Declarations of Conformity for products can be found on the product page: documents.jspsafety.com.

The EVOGuard® visor range includes both clear and mesh visors which have been designed to be compatible with the EVOGuard® browguard and EVO® range helmets. **Important warning:** The user should ensure the correct visor for the hazard is fitted. The EVOGuard® M Forestry mesh visors; M1 Forestry and M2 Forestry are intended for application where low energy, slow speed particles are likely to be the hazard, such as when strimming grass or sawing wood. The EVOGuard® M3 Forestry visor and the EVOpeer® safety spectacles (compatible with all EVOGuard® M Forestry visors) provide additional protection against low energy fast moving particles. The EVOGuard® C Industrial visor range is intended for use where high speed, small particles are the hazard, such as when grinding metal or concrete. The EVOGuard® C5-MAX Industrial visor is intended to provide some protection for electrostatic during work in which a risk of a fault can exist. C5 fault protection is not available with a browguard system. EVOGuard® C5 Max must be fitted to a compatible JSP EVO® helmet. The user should wear additional PPE appropriate for the level of protection. If the visors are to be worn over ophthalmic spectacles, it may transmit impacts, possibly creating a hazard to the wearer. These eye and face protectors are suitable for use to the lowest marking on the browguard or visor. Mesh eye and face protectors do not protect against liquid splash, hot sticky particulate hazards, infrared and ultraviolet radiation. Mesh visors marked S should not be used when there is a foreseeable risk of any hard or sharp flying particles. The EVOGuard® Browguard is not an industrial safety helmet and should not be worn in areas where falling objects may be a hazard. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions of the manufacturer. **Important notice:** If using the EVOGuard® mesh visor range in conjunction with the EVOpeer® safety spectacles, please refer to the EVOpeer® user instructions. If using the EVOGuard® visor range in conjunction with JSP EVO® range helmets, please refer to the user instructions of the helmet being used. If using the Sonis® helmet mounted ear defenders in conjunction with an EVO® range helmet or EVOGuard® browguard please refer to the Sonis® user instructions.

MAINTENANCE AND STORAGE:
When not in use or during transportation, the EVOGuard® should be stored in a container that is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. Do not store outside temperature range of -20˚C to +55˚C or with humidity above 90%RH. To maintain the unit in the best possible condition, do not use solvents or abrasive materials to clean. Rinse with mild detergent in tap water and dry with a soft cloth. Scratched or damaged units should be replaced. Replacement visors are available. This product may be adversely affected by certain chemical substances, further information is available from JSP Ltd. Under normal circumstances the PPE has a useful life of 5 years or a life of 10 years from date of manufacture, whichever comes first.

INSPECTION AND CARE: The unit should be examined daily for obvious signs of cracking, brittleness or damage. The date of manufacture is moulded into the components of the EVOGuard®. Whilst the EVOGuard® is free from defects it is suitable for its intended purpose. Under no circumstances must a component other than a JSP component be used with the EVOGuard®.

ADDITIONAL INFORMATION: As required by European health and safety requirements, the user is advised that when the EVOGuard® is in contact with skin susceptible individuals may experience an allergic reaction. If this is the case, leave the hazard area, remove the EVOGuard® and seek medical advice. Ensure that the unit is fitted, adjusted, maintained and regularly inspected in accordance with this leaflet.
UNPACKING INSTRUCTIONS: Carefully remove the unit from the packaging, taking particular note of any instructions printed on or included with the unit, and remove the protective film if fitted. Do not use if components appear damaged or missing.

TO FIT THE VISOR INTO A HELMET (See Figure A.1-3): The EVOGuard® / EVOPeer® range mechanism enables the various EVOGuard® visors to be fitted to the following EVO® range safety helmets (fig.1). The EVOGuard® / EVOPeer® 8 mechanism allows the various EVOGuard® visors to be fitted to the EVO® 8 helmet, additionally, it allows the visors to fit the EVO® range helmets (fig.1) with the ID badge holder attachment. (see images A):
1. Fit arm receivers into the universal slots on each side of the helmet.
If using with ear defenders, these are not needed. Fit the ear defenders into the helmets universal slots.
2. Fit the visor arms into the visor pins and twist upwards until the mechanism clicks fully into place.
Repeat for both sides of visor.
3. Slide the end of the visor arms into the arm receivers until the click is heard.

TO FIT THE VISOR INTO THE CARRIER (see images B):
1. Fit the top of the range mechanism arm onto the visor pin and twist upwards until the mechanism clicks fully into place. Repeat for both sides of visor.
2. Slide the end of the mechanism arms into the browguard mechanism slot.

TO REMOVE AN OLD/DAMAGED VISOR: Reverse the above process. (slide range mechanisms out and remove the range mechanism by twisting down and removing them from the visor pins) **TO DON THE VISOR:** Lower the visor over the face. **TO RAISE THE VISOR:** Lift visor up, pivoting around mechanism at rear end of visor carrier.

BROWGUARD ADJUSTMENT (see images C):
The head height and size can be adjusted on the browguard harness as follows:
1. To adjust the height push the button on the overhead strap and slide to either increase or decrease harness size.
2. To tighten or loosen the harness twist the wheel ratchet mechanism at the back of the harness anti-clockwise to loosen and clockwise to tighten.
3. To adjust visor position in relation to the face push the front clip out and twist the harness to release the side harness adjuster.
4. Move the harness side adjuster into the desired position and twist the harness back up, push the front clip into the front clip slot on the browguard frame. Place the browguard on head and check height setting. Ensure headband is not too low on brow. If necessary repeat step 1 until correct height adjustment is achieved.

WARNINGS: No protection is given unless the visor is correctly fitted and in the lowered position. The visor can be raised or lowered as required by rotating about the two side pivot pins. If lens becomes scratched or damaged the eye protector should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years. The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted. The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus causing a hazard to the wearer.

WARNING: The attention of users is drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the eyeprotectors equipment, other than as recommended by JSP Ltd. Protective equipment should not be adapted in any way not recommended by JSP Ltd. Modification or adaptation may significantly affect the protection offered which could result in serious personal injury or death.

If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

MARKINGS: (Not all markings below will be visible on the product)			
CE	Conformity to Regulation (EU) 2016/425	UK CA	Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
EN166 2001	The European Standard for Industrial Eye Protection	EN1731: 2006	The European Standard number for Mesh Face Protection and the year of its publication
8-1-0	In accordance with GS-ET-29: "8" = resistance to short circuit electric arc: "1"= fault class 1 meaning it provides adequate protection against short-circuit test currents of 4 kA ± 5%. "0" = light transmittance class 0 (VLT ≥ 75%)		
#	Welding filter grade # (EN169)	2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)	5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
JSP	Manufacturers Trademark	Bell	Indicates that product manufacturer meets BSI performance and quality management standards
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low	S	Meets the requirements for increased robustness
F	Withstands low energy impact from high speed particles	B	Withstands medium energy impact from high speed particles
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking	A	Withstands high energy impact from high speed particles
3	Protection against liquid droplets	4	Protection against large dust particles
5	Protection against gases and fine particles	8	Resistant to short circuit electric arc
9	Resistant to molten metals	N	EN166 resistance to fogging/misting
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles	H	The eye protector has been designed to suit a small head
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection	+	The eye protector is impact rated
W#	Welding filter & grade #	U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #	R#	IR filter & grade #
V	Variable tint	S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets	D4	Protection against large dust particles
D5	Protection against fine particles	★	Anti-scratch/anti-mist coated
TP TC 019/2011	The Technical Regulation of the Eurasian Union on Safety of PPE	EAC	Conformity to the Technical Regulation
	Dispose of in accordance with local legislation		Some components can be recycled
	Manufacturing date wheel: year of manufacture indicated in centre, month shown by arrow		

MAINTENANCE AND STORAGE:
When not in use or during transportation, the EVOGuard® should be stored in a container that is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. Do not store outside temperature range of -20˚C to +55˚C or with humidity above 90%RH. To maintain the unit in the best possible condition, do not use solvents or abrasive materials to clean. Rinse with mild detergent in tap water and dry with a soft cloth. Scratched or damaged units should be replaced. Replacement visors are available. This product may be adversely affected by certain chemical substances, further information is available from JSP Ltd. Under normal circumstances the PPE has a useful life of 5 years or a life of 10 years from date of manufacture, whichever comes first.

INSPECTION AND CARE: The unit should be examined daily for obvious signs of cracking, brittleness or damage. The date of manufacture is moulded into the components of the EVOGuard®. Whilst the EVOGuard® is free from defects it is suitable for its intended purpose. Under no circumstances must a component other than a JSP component be used with the EVOGuard®.

ADDITIONAL INFORMATION: As required by European health and safety requirements, the user is advised that when the EVOGuard® is in contact with skin susceptible individuals may experience an allergic reaction. If this is the case, leave the hazard area, remove the EVOGuard® and seek medical advice. Ensure that the unit is fitted, adjusted, maintained and regularly inspected in accordance with this leaflet.
UNPACKING INSTRUCTIONS: Carefully remove the unit from the packaging, taking particular note of any instructions printed on or included with the unit, and remove the protective film if fitted. Do not use if components appear damaged or missing.

HOW TO ATTACH THE VISOR TO THE HELMET (See Figure A.1-3): The EVOGuard® / EVOPeer® range mechanism enables the various EVOGuard® visors to be fitted to the following EVO® range safety helmets (fig.1). The EVOGuard® / EVOPeer® 8 mechanism allows the various EVOGuard® visors to be fitted to the EVO® 8 helmet, additionally, it allows the visors to fit the EVO® range helmets (fig.1) with the ID badge holder attachment. (see images A):
1. Fit arm receivers into the universal slots on each side of the helmet.
If using with ear defenders, these are not needed. Fit the ear defenders into the helmets universal slots.
2. Fit the visor arms into the visor pins and twist upwards until the mechanism clicks fully into place.
Repeat for both sides of visor.
3. Slide the end of the visor arms into the arm receivers until the click is heard.

TO FIT THE VISOR INTO THE CARRIER (see images B):
1. Fit the top of the range mechanism arm onto the visor pin and twist upwards until the mechanism clicks fully into place. Repeat for both sides of visor.
2. Slide the end of the mechanism arms into the browguard mechanism slot.

TO REMOVE AN OLD/DAMAGED VISOR: Reverse the above process. (slide range mechanisms out and remove the range mechanism by twisting down and removing them from the visor pins) **TO DON THE VISOR:** Lower the visor over the face. **TO RAISE THE VISOR:** Lift visor up, pivoting around mechanism at rear end of visor carrier.

BROWGUARD ADJUSTMENT (see images C):
The head height and size can be adjusted on the browguard harness as follows:
1. To adjust the height push the button on the overhead strap and slide to either increase or decrease harness size.
2. To tighten or loosen the harness twist the wheel ratchet mechanism at the back of the harness anti-clockwise to loosen and clockwise to tighten.
3. To adjust visor position in relation to the face push the front clip out and twist the harness to release the side harness adjuster.
4. Move the harness side adjuster into the desired position and twist the harness back up, push the front clip into the front clip slot on the browguard frame. Place the browguard on head and check height setting. Ensure headband is not too low on brow. If necessary repeat step 1 until correct height adjustment is achieved.

WARNINGS: No protection is given unless the visor is correctly fitted and in the lowered position. The visor can be raised or lowered as required by rotating about the two side pivot pins. If lens becomes scratched or damaged the eye protector should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years. The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted. The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus causing a hazard to the wearer.

WARNING: The attention of users is drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the eyeprotectors equipment, other than as recommended by JSP Ltd. Protective equipment should not be adapted in any way not recommended by JSP Ltd. Modification or adaptation may significantly affect the protection offered which could result in serious personal injury or death.

If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

MARKINGS: (Not all markings below will be visible on the product)			
CE	Conformity to Regulation (EU) 2016/425	UK CA	Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
EN166 2001	The European Standard for Industrial Eye Protection	EN1731: 2006	The European Standard number for Mesh Face Protection and the year of its publication
8-1-0	In accordance with GS-ET-29: "8" = resistance to short circuit electric arc: "1"= fault class 1 meaning it provides adequate protection against short-circuit test currents of 4 kA ± 5%. "0" = light transmittance class 0 (VLT ≥ 75%)		
#	Welding filter grade # (EN169)	2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)	5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
JSP	Manufacturers Trademark	Bell	Indicates that product manufacturer meets BSI performance and quality management standards
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low	S	Meets the requirements for increased robustness
F	Withstands low energy impact from high speed particles	B	Withstands medium energy impact from high speed particles
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking	A	Withstands high energy impact from high speed particles
3	Protection against liquid droplets	4	Protection against large dust particles
5	Protection against gases and fine particles	8	Resistant to short circuit electric arc
9	Resistant to molten metals	N	EN166 resistance to fogging/misting
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles	H	The eye protector has been designed to suit a small head
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection	+	The eye protector is impact rated
W#	Welding filter & grade #	U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #	R#	IR filter & grade #
V	Variable tint	S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets	D4	Protection against large dust particles
D5	Protection against fine particles	★	Anti-scratch/anti-mist coated
TP TC 019/2011	The Technical Regulation of the Eurasian Union on Safety of PPE	EAC	Conformity to the Technical Regulation
	Dispose of in accordance with local legislation		Some components can be recycled
	Manufacturing date wheel: year of manufacture indicated in centre, month shown by arrow		

FR EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

Des copies des manuels d'utilisation JSP et des Déclarations de conformité des produits sont disponibles sur la page produit : documents.jspsafety.com.

La gamme des écrans de protection EVOGuard® comprend des écrans transparents, mais aussi grillagés, conçus pour être compatibles avec la gamme des protections frontales EVOGuard® et des casques EVO®. **Avertissement important:** Il appartient à l'utilisateur de veiller à ce que l'écran de protection monté soit adapté au risque. Écrans de protection grillagés EVOGuard® M Forestry (pour travaux forestiers) : les modèles M1 Forestry et M2 Forestry sont conçus pour les applications dans lesquelles le risque provient de la projection de particules à basse énergie et basse vitesse, comme par exemple la finition des bordures en herbe ou le sciage de bois. L'écran de protection EVOGuard® M3 Forestry et les lunettes de protection EVOpeer® (compatibles avec tous les écrans EVOGuard® M Forestry) proposent une protection supplémentaire contre les particules à bas niveau d'énergie et à grande vitesse. L'écran de protection EVOGuard® C Industrial a été conçu pour utilisations où le risque provient de la projection à haute vitesse de particules de petite taille, comme par exemple lors du meulage du béton ou des métaux. L'écran de protection EVOGuard® C5-MAX Industrial est conçu pour fournir aux électriciens un certain niveau de protection pour tous les travaux où le risque provient d'éventuels arcs électriques de défaut. La protection contre les arcs électriques n'est pas disponible avec un système de la semi-tête. EVOGuard® C5 Max doit être installé sur un casque JSP EVO® compatible. Il appartient à l'utilisateur de porter un EPI supplémentaire répondant au niveau de protection requis. Si l'utilisateur a besoin de porter des lunettes correctrices sous l'écran de protection, celui-ci est susceptible de leur transmettre des chocs, ce qui peut représenter un danger pour le porteur. Ces écrans de protection faciale et lunettes de protection sont adaptés pour le marquage apposé sur le serre-tête ou l'écran de protection. Les écrans de protection oculaires et faciaux grillagés n'assurent aucune protection contre les projections de liquides, les corps solides brûlants, les risques électriques, les rayonnements infrarouge et ultraviolet. Les écrans de protection grillagés marqués S ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque prévisible de projection de particules coupantes. Le serre-tête EVOGuard® n'est pas un casque de sécurité industriel, et par conséquent son port est interdit dans les zones où le risque provient de la chute d'objets. Toute application de peinture, solvant, adhésif ou étiquette autocollante est formellement proscrite, sauf en conformité avec les instructions du fabricant. **Remarque importante:** Pour toute utilisation d'un écran de protection grillagé de la gamme EVOGuard® avec les lunettes de sécurité EVOpeer®, prière de se reporter au mode d'emploi EVOpeer®. Pour toute utilisation de l'écran EVOGuard® avec les casques de la gamme EVO®, prière de se reporter au mode d'emploi du casque utilisé. Pour toute utilisation des protège-oreilles Sonis® sur un casque de la gamme EVO® ou une protection frontale EVOGuard®, prière de se reporter au mode d'emploi Sonis®.

ENTRETIEN ET STOCKAGE: En dehors des périodes d'utilisation ou pendant le transport, l'écran de protection EVOGuard® doit être rangé dans une boîte à l'abri de la lumière directe du soleil, des produits chimiques, des substances abrasives et des risques de détérioration par contact physique avec des surfaces/objets durs. Ne pas stocker à des températures hors de la plage comprise entre -20˚C et +55˚C ou avec un taux d'humidité relative supérieur à 90 %. Pour que l'équipement reste dans le meilleur état possible, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyer. Le rincer au détergent doux dilué dans de l'eau du robinet et le sécher avec un chiffon doux. Un équipement rayé ou abîmé doit être remplacé. Des visières de rechange sont disponibles. Ce produit est susceptible de subir des dégradations sous l'action de certains produits chimiques ; un complément d'information est disponible auprès de JSP Ltd. En conditions d'utilisation normales, cet EPI a soit une durée de vie utile de 5 ans, soit de 10 ans à compter de la date de fabrication, à la première des échéances atteinte.

INSPECTION ET ENTRETIEN: L'équipement doit faire l'objet tous les jours d'un examen visuel visant à détecter les signes évidents de fissuration, de fragilité ou de dommages. La date de fabrication est moulée sur chaque pièce de l'écran de protection EVOGuard®. Tout écran de protection EVOGuard® exempt de défaut est adapté à l'utilisation qu'en est prévue. En aucun cas, un composant autre que JSP ne doit être utilisé sur l'EVOGuard®.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES: Comme exigé par les exigences européennes relatives à l'hygiène et la sécurité, l'utilisateur de l'écran de protection EVOGuard® doit être averti que son contact avec la peau des personnes sensibles est susceptible de provoquer une réaction allergique. Si tel est le cas, quitter la zone à risque, retirer l'écran de protection EVOGuard® et consulter un médecin. Veiller à ce que l'équipement soit réglé, ajusté, entretenu et régulièrement inspecté conformément aux instructions de la présente notice. **INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE:** Avec précaution, retirer l'équipement de son emballage, prendre connaissance des instructions éventuellement imprimées sur l'emballage ou fournies avec l'équipement, et retirer le film de protection s'il y en a un. Ne pas utiliser si une ou plusieurs pièces paraissent abîmées ou manquantes.

POUR MONTER L'ÉCRAN DE PROTECTION SUR LES CASQUES DE SÉCURITÉ (voir Figure A.1-3):
Les mécanismes de la gamme EVOGuard® permettent le montage des différents écrans de protection EVOGuard® sur les casques de sécurité suivants dans la gamme EVO® (fig.1). Le mécanisme EVOGuard® EVO® 8 permet de monter des différents écrans de protection EVOGuard® sur le casque EVO® 8 ; par ailleurs, il permet leur montage sur les casques de la gamme EVO® avec fixation du support de badge d'identification.
1. Installez les récepteurs de bras dans les fentes universelles de chaque côté du casque.
Si vous l'utilisez avec des protège-oreilles, ceux-ci ne sont pas nécessaires. Insérez les protège-oreilles dans les fentes universelles du casque.
2. Montez les bras de la visière sur les broches de la visière et tournez vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche complètement.
Répétez l'opération pour les deux côtés de la visière.
3. Faites glisser l'extrémité des bras de la visière dans les récepteurs de bras jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

POUR MONTER L'ÉCRAN DE PROTECTION SUR SON SUPPORT (voir Figure B.):
1. Placer le bras du mécanisme sur l'axe de l'écran de protection et faire un mouvement de torsion vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche complètement. Répéter deux deux côtés de l'écran de protection.
2. Engager l'extrémité des bras du mécanisme dans la fente du support. Si le mécanisme de la gamme EVO® y est déjà installé, les visières peuvent être montées sans cette opération.

POUR DÉMONTER UN ÉCRAN DE PROTECTION ANCIEN/ABÎMÉ: Procéder dans l'ordre inverse des opérations expliquées précédemment. (sortir les bras du mécanisme puis démonter celui-ci par un mouvement de torsion vers le bas et un désengagement des axes de l'écran de protection) **POUR ABAISSER L'ÉCRAN DE PROTECTION:** Abaisser l'écran de protection sur le visage. **POUR RELEVER L'ÉCRAN DE PROTECTION:** Pousser l'écran de protection vers le haut, par un mouvement de pivot autour du mécanisme à l'arrière du support.

RÉGLAGE SUR PROTECTION FRONTALE (voir Figure C.):
Procéder comme suit pour régler la hauteur de la serre-tête et la taille :
1. Pour régler en hauteur, appuyer sur le bouton de la sangle tête4re et faire coulisser pour, au choix, élargir ou au contraire rétrécir le harnais en circonférence.
2. Pour régler le harnais en serrage, tourner le bouton du mécanisme à cliquet à l'arrière du harnais, dans le sens antihoraire pour desserrer et le sens horaire pour serrer.
3. Pour régler l'écran de protection en position par rapport au visage, appuyer vers l'extérieur sur le clip avant et agir par torsion sur le harnais pour libérer le mécanisme de réglage latéral.
4. Puis choisir pour ce dernier la position souhaitée et remettre le harnais en place par un mouvement de torsion, pousser le clip avant en place sur le support dans la structure de la protection frontale. Enfiler le serre-tête sur la tête et contrôler son réglage en hauteur. Veiller à ce que le serre-tête ne soit pas trop bas sur les sourcils. Si nécessaire, répéter l'étape 1 jusqu'à obtenir un réglage correct en hauteur.

AVERTISSEMENTS: Aucune protection n'est assurée si l'écran de protection est incorrectement réglé en position abaissée. L'écran de protection est réglable à la position souhaitée vers le haut ou le bas par la rotation autour de ses deux pivots latéraux. Les lunettes de protection doivent être remplacées si les verres sont endommagés ou rayés. Dans des conditions normales d'utilisation, la lunette de protection offre une protection adéquate pendant 5 ans. La Monture en contact avec la peau peut occasionner des réactions allergiques sur certains utilisateurs. La monture peut provoquer des irritations cutanées au contact avec la peau chez les personnes particulièrement sensibles. La monture de ces lunettes fournit moins de protection contre les impacts que les verres. Les protecteurs oculaires contre les particules à grande vitesse portés sur des lunettes cphtalmiques standard peuvent transmettre des impacts, créant ainsi un danger pour le porteur.

AVERTISSEMENT : Nous attirons l'attention des utilisateurs sur les dangers pouvant survenir lorsqu'un composant d'origine de l'équipement de protection est modifié ou retiré sans tenir compte des recommandations de JSP Ltd. L'équipement de protection ne doit faire l'objet d'aucune adaptation non recommandée par JSP Ltd. Toute modification ou adaptation peut grandement affecter la protection assurée par l'équipement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Si les symboles F, B et A ne sont pas communs à la protection oculaire et à la monture, alors il s'agit du niveau le plus faible qui doit être assigné au dispositif de protection oculaire dans son ensemble.

MARQUAGES: (Tous les marquages ci-dessous ne seront pas visible sur le produit)			
CE	Conformité au règlement (EU) 2016/425	UK CA	Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB
EN166:2001	La norme européenne de protection oculaire pour les applications industrielles	EN1731: 2006	Numéro de la norme européenne pour l'écran de protection faciale grillagé et son année de publication.
8-1-0	Conformité à la norme GS-ET-29 : « 8 » = résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit. « 1 » = classe de défaut 1 signifiant que le produit fournit une protection suffisante contre les courts-circuits aux courants d'essai de 4 kA ±5 % « 0 » = classe 0 de transmission lumineuse (VLT ≥ 75%)		
#	# d'écheilon de filtre de soudage (EN169)	2 or 2C-#	Filtre ultra-violet (C = bonne reconnaissance de couleurs) et # d'écheilon (EN170)
4-#	Performance et # d'échelon du filtre infrarouge (EN171)	5-#	Performance et # d'échelon du filtre contre le rayonnement solaire (EN172)
JSP	Marque de commerce du fabricant	Bell	Indique que la fabrication du produit répond aux normes BSI de rendement et de gestion de la qualité
1	Nombre signifiant la classe optique, 1 est la classe la plus élevée et 3 la plus faible	S	Répond aux exigences de solidité renforcée Répond aux exigences de solidité renforcée
F	Résiste à l'impact à basse énergie des particules haute vitesse	B	Résiste à l'impact à moyenne énergie des particules haute vitesse
T	Si une protection contre les températures extrêmes est requise, sélectionnez une protection oculaire incluant un T après le marquage d'impact	A	Résiste à l'impact à haute énergie des particules haute vitesse
3	Protection contre les gouttelettes	4	Protection contre les impactes particules de poussières
5	Protection contre les gaz et les particules fines	B	Résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit
9	Résistance aux métaux en fusion	N	EN166 résistance à la condensation et l'embuage
K	EN166 résistance aux dommages de surface par des particules fines	H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille
Z87	La norme ANSI de protection oculaire pour les applications industrielles	+	Protection oculaire résistant aux impacts
W#	Filtre de soudage et # d'écheilon	U#	Filtre UV et # d'écheilon
L#	Filtre de rayonnement visible et # d'écheilon	R#	Filtre IR et # d'écheilon
V	Teinte variable	S	Lentilles à usage spécial
D3	Protection contre les gouttelettes	D4	Protection contre les importantes particules de poussières
D5	Protection contre les particules fines	★	Traitement Anti-rayures Anti-buée
TP TC 019/2011	Réglementation technique de l'Union Eurasienne concernant la sécurité & les EPI	EAC	Conformité à la Réglementation technique
	Jeter en se conformant à la législation locale		Certains composants peuvent être recyclés
	Roue de date de fabrication : année de fabrication indiquée au centre, mois indiqué par une flèche		

DE EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

Kopien der JSP-Benutzerhandbücher sowie Konformitätserklärungen für Produkte finden Sie auf der Produktseite: documents.jspsafety.com.

Das Visiersprogramm EVOGuard® umfasst sowohl transparente als auch Gitter-Visiere, die so konzipiert wurden, dass sie mit den Helmen der EVOGuard® Browguard und EVO®-Serie kompatibel sind. **Wichtige Warnung:** Der Benutzer muss sicherstellen, dass das richtige Visier für die jeweilige Gefahr angebracht ist. Die EVOGuard® M Forestry Gittervisiere: M1 Forestry und M2 Forestry sind für Anwendungen vorgesehen, bei denen Partikel mit geringer Energie und geringer Geschwindigkeit die Gefahr darstellen, wie z. B. beim Schneiden von Gras oder beim Sägen von Holz. Das Forestry-Visier EVOGuard® M3 Forestry und die EVOpeer®-Schutzbrille (kompatibel mit allen EVOGuard® M Forestry-Visieren) bieten zusätzlichen Schutz gegen energiearme, schnell bewegte Partikel. Das Industrievisier EVOGuard® C ist für den Einsatz dort bestimmt, wo hohe Geschwindigkeiten und kleine Partikel die Gefahr darstellen, wie z. B. beim Schleifen von Metall oder Beton. Das Industrievisier EVOGuard® C5-MAX soll den Elektriker bei Arbeiten, bei denen der Gefahr eines Störlichtbogens besteht, einen gewissen Schutz bieten. Ein Lichtbogenschutz ist bei einer Kopfhalterung system verfügbar. EVOGuard® C5-Max muss an einem kompatiblen JSP EVO®-Helm angebracht werden. Der Benutzer sollte zusätzliche PSA tragen, die dem Schutzniveau angemessen ist. Wenn die Visiere über einer Brille getragen werden sollen, können sie Stöße übertragen, die eine Gefahr für den Träger darstellen können. Diese Augen- und Gesichtsschutzvorrichtungen eignen für die Verwendung bis zur niedrigsten Markierung auf dem Browguard oder Visier. Gitteraugen- und Gesichtsschutz schützen nicht vor Flüssigkeitsspritzern, heißen, elektrischen Gefahren, Infrarot- und Ultraviolettstrahlung. Mit einem S markierte Gittervisiere sollten nicht verwendet werden, wenn Gefahren durch herumfliegende feste oder scharfe Objekte vorherzusehen sind. Der Browguard EVOGuard® ist kein Industrieschutzhelm und sollte nicht in Bereichen getragen werden, in denen herabfallende Gegenstände eine Gefahr darstellen können. Verwenden Sie keine Farben, Lacke, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, es sei denn, dies wurde vom Helmhersteller ausdrücklich zugelassen. **Wichtiger Hinweis:** Bei Verwendung des Gittervisierprogramms EVOGuard® in Verbindung mit der EVOpeer® Schutzbrille beachten Sie bitte das EVOpeer® Bedienungsanleitung. Bei Verwendung des Gittervisierprogramms EVOGuard® in Verbindung mit JSP EVO® Helmen beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung zu dem verwendeten Helm. Wenn Sie die Sonis® Helmgehörschützer in Verbindung mit einem EVO® Helm oder EVOGuard® Browguard verwenden, lesen Sie bitte die Sonis® Bedienungsanleitung.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG: Bewahren Sie das EVOGuard® bei Nichtbenutzung oder während des Transports in einem geeigneten Behälter auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie Kontakt mit Chemikalien, scheuernden Substanzen und harten Gegenständen, um eine Beschädigung auszuschließen. Nicht außerhalb des Temperaturbereichs von -20˚C bis +55˚C oder bei einer relativen Luftfeuchtigkeit über 90 % lagern. Um die Einheit in bestmöglichem Zustand zu halten, verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel. Spülen Sie es in Leitungswasser mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Verkratzte oder beschädigte Einheiten müssen ausgetauscht werden. Austauschvisiere sind erhältlich. Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Weitere Informationen dazu sind bei JSP Ltd. erhältlich. Unter normalen Umständen hat die PSA eine Nutzungsdauer von 5 Jahren ab Herstellungsdatum, je nachdem, was zuerst eintritt.

INSPEKTION UND PFLEGE: Das Gerät sollte täglich auf sichtbare Anzeichen von Rissen, Brüchen oder Beschädigungen untersucht werden. Das Herstellungsdatum des Schutzhelms ist in die Komponenten des EVOGuard® eingeprägt. Solange das EVOGuard® keine Defekte aufweist, kann es für den beabsichtigten Zweck verwendet werden. Unter keinen Umständen darf das EVOGuard® mit Produkten anderer Hersteller als JSP verwendet werden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATION: Gemäß geltender EU-Richtlinien zu Sicherheit und Gesundheitsschutz weisen wir den Benutzer darauf hin, dass Hautkontakt mit dem EVOGuard® bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen kann. Sollte dies der Fall sein, verlassen Sie unverzüglich die Gefahrenzone, nehmen Sie das EVOGuard® ab und suchen Sie einen Arzt auf. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß dieser Broschüre montiert, eingestellt, gewartet und regelmäßig überprüft wird. **ANLEITUNGEN ZUM AUSPACKEN:** Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung heraus. Beachten Sie dabei die aufgedruckten oder mitgelieferten Anweisungen und ziehen Sie gegebenenfalls die Schutzfolie ab. Verwenden Sie die Einheit nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen.

EINBAU DES VISIERS IN EINEN HELM (siehe Abbildung A.1-3):
Der Mechanismus der EVO®-Reihe EVOGuard® ermöglicht es, die verschiedenen EVOGuard® Visiere an den Schutzhelmen der folgenden EVO®-Reihe anzubringen. Der EVOGuard® EVO® 8 Mechanismus ermöglicht die Befestigung der verschiedenen EVOGuard® Visiere am EVO® 8 Helm, zusätzlich lässt sich damit an den Visieren an den Helmen der EVO®-Serie (Abb.1) die Befestigung der ID-Badgehalterung anbringen.
1. Stecken Sie die Armauflagen in die Universalschlitze auf jeder Seite des Helms.
Bei Verwendung mit Ohrenschützern werden diese nicht benötigt. Setzen Sie die Ohrenschützer in die Universalschlitze des Helms ein.
2. Setzen Sie die Visierarme auf die Visierstifte und drehen Sie sie nach oben, bis der Mechanismus vollständig einrastet.
Wiederholen Sie diesen Vorgang für beide Seiten des Visiers.
3. Schieben Sie die Enden der Visierarme in die Armaufnahmen, bis ein Klick zu hören ist.

ZUM EINBAU DES VISIERS IN DEN TRÄGER AN (siehe Abbildung B):
1. Setzen Sie den Mechanismusarm auf den Visierstift auf und drehen Sie ihn nach oben, bis der Mechanismus vollständig einrastet. Wiederholen Sie dies für beide Seiten des Visiers.
2. Schieben Sie das Ende der Mechanismusarme in den Schlitz der Sirmschutz-Mechanismus bzw. in den Gehörschutzadapter, bis ein Klicken zu hören ist.

SO NEHMEN SIE EIN ALTES/BESCHÄDIGTES VISIER AB: Führen Sie den oben beschriebenen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch, (Drücken Sie die Mechanismusarme heraus und nehmen Sie den Mechanismus ab, indem Sie ihn nach unten drehen und von den Visierstiften abziehen) **SO LEGEN SIE DAS VISIER AN:** Senken Sie das Visier über das Gesicht ab. **SO HEBEN SIE DAS VISIER AN:** Drücken Sie das Visier nach oben und schwenken Sie es um den Mechanismus am hinteren Ende des Visierträgers.

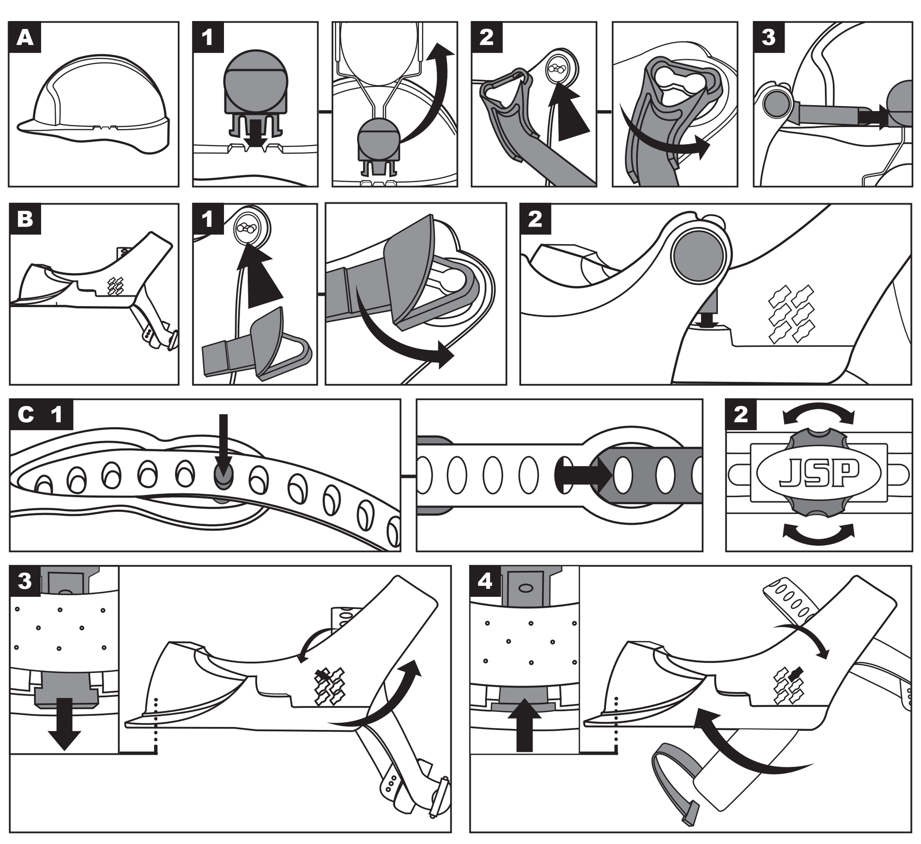
EINSTELLUNG DES STIRNSCHUTZES (siehe Abbildung C):
Die Kopfhöhe und -größe können am Stirnschutzgurt wie folgt eingestellt werden:
1. Zum Einstellen der Höhe drücken Sie den Knopf am Überkopfgurt und schieben den Gurt in die gewünschte Position, um die Gurtgröße einzustellen.
2. Um den Gurt anzuziehen oder zu lockern, drehen Sie den Radratschenmechanismus an der Rückseite des Gurts (gegen den Uhrzeigersinn zum Lockern bzw. im Uhr

©2013-23 JSP Ltd. | RFAZ-000-300_23-08 | JSP Ltd. OX29 0TA, UK | JSP Safety GmbH, Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | t: +44 1993 826051

Certified by: Notified Body 2797. BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.
Certified by: Approved Body 0086. BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.

jspgo.com

EVOGuard® C1 / EVOGuard® C2
EVOGuard® C3 Max / EVOGuard® C4 Max / EVOGuard® C5 Max
EVOGuard® M1 / EVOGuard® M2 / EVOGuard® M3



HU EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

A JSP használati útmutatói és a termékek megfelelőségi útmutatói a termékbemutató oldalon találhatók: documents.jspsafety.com. Az EVOGuard® ellenzők termékcsaládjában olyan áttetsző és hálós ellenzők találhatók, amelyek kompatibilisek az EVOGuard® fejvédővel és az EVO® védősisakokkal. …

SK EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

Kópie návodov na použitie od spoločnosti JSP a vyhlásení o zhode pre výrobky nájdete na stránke produktu: documents.jspsafety.com. …

KENNZEICHNUNGEN: (Na produkte nebudú viditeľné všetky nižšie uvedené označenia)			
CE	Zhoda s nariadením (EU) 2016/425	UKCA	Nariadenie 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch v znení neskorších predpisov, ktoré platí vo Veľkej Británii
EN166	Európska norma na ochranu zraku v oblasti priemyslu	EN1731: 2006	Číslo európskej normy pre sieťovinovú ochranu tváre a rok jej uverejnenia
8-1-0	Podľa GS-ET-29: „8" = odolnosť proti skratovým elektrickým oblúkom. „1" = poruchová trieda 1, čo znamená, že poskytuje primeranú ochranu proti skratovým testovacím prúdom s intenzitou 4 kA ± 5 %. „0" = priepustnosť svetla 0 (VLT ≥ 75 %)		
#	Zvárací filter triedy číslo (EN169)	2 or 2C-#	Ultrafialový filter (C = dobré rozpoznávanie farieb) a trieda číslo (EN170)
4-#	Charakteristika infračerveného filtra a trieda číslo (EN171)	5-#	Charakteristika filtra proti oslneniu a trieda číslo (EN172)
JSP	Ochranná známka výrobcov	bsi	Označuje, že výroba produktu zodpovedá BSI normám pre výkonnosť a manažment kvality
1	Číslo označujúce optickú triedu, 1 je vysoká 3 je nízka	S	Spĺňa požiadavky na zvýšenú robustnosť
F	Odoláva nárazu nízkej energie z vysokorýchlostných častíc	B	Odoláva nárazu strednej energie z vysokorýchlostných častíc
T	Ak je potrebná ochrana pri extrémnych teplotách, vyberte si ochranu zraku, ktorá má za označením odolnosti uvedené T	A	Odoláva nárazu vysokej energie z vysokorýchlostných častíc
3	Ochrana pred špliechaním kvapalín	4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
5	Ochrana pred plynmi a jemnými časticami	8	Odolnosť voči skratu elektrického oblúka
9	Odolnosť voči roztaveným kovom	N	EN166 odolnosť voči zahmlievaniu / orosovaniu
K	EN166 odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami	H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy
Z87	Norma ANSI na ochranu zraku v oblasti priemyslu	+	Chránič zraku je odolný voči nárazu
W#	Zvárací filter a trieda číslo	U#	UV filter a trieda číslo
L#	Filter viditeľného svetla a trieda číslo	R#	IR filter a trieda číslo
V	Meniaci sa odtieň	S	Špeciálne šošovky
D3	Ochrana pred špliechaním kvapalín	D4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
D5	Ochrana pred jemnými časticami	*	Vrstva proti poškriabaniu / proti zahmlievaniu
TP TC 019/2011	Technické predpisy Euroázijskej únie bezpečnosti OOP	EAC	Zhoda s technickými predpismi
	Likvidujte v súlade s miestnymi právnymi predpismi		Niektoré komponenty je možné recyklovať
	Kruh s dátumom výroby: Rok výroby je označený v strede, na mesiac ukazuje šípka		

SL EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GS-ET-29:2019

Kopija teh navodil podjetja JSP in izjav o skladnosti izdelkov je na voljo na strani izdelka: documents.jspsafety.com. …

OZNAKE: (Vse oznake v nadaljevanju niso vidne na izdelku)			
CE	Skladnost z Uredbo (EU) 2016/425	UKCA	Uredba 2016/425 o osebni zaščitni opremi, kakor je bila spremenjena, da se uporablja v GB
EN166	Evropski standard za varovanje oči v industriji	EN1731: 2006	Številka evropskega standarda za mrežasto zaščito obraza in leto objave
8-1-0	V skladu z GS-ET-29: „8" = odpornost na kratki stik električnega obloka. „1" = razred napak 1, kar pomeni, da zagotavlja ustrezno zaščito pred preskusnimi tokovi kratkega stika 4 kA ± 5 %. „0" = razred prepustnosti svetlobe 0 (VLT ≥ 75 %)		
#	Stopnja filtra za varjenje in stopnja št. (EN169)	2 or 2C-#	Ultravijolični filter (C = dobro prepoznavanje barv) in stopnja št. (EN170)
4-#	Zmogljivost in stopnja infrardečega filtra št. (EN171)	5-#	Zmogljivost in stopnja filtra proti bleščanju št. (EN172)
JSP	Proizvajalčeva blagovna znamka	bsi	Navaja, da proizvodnja izpolnjuje BSI standarde delovanja in upravljanja kakovosti
1	Številka, ki označuje optični razred: 1 je visoki, 3 je nizki	S	Izpolnjuje zahteve glede povečane robustnosti
F	Vzdržijo nizkoenergijske udarce visokohitrostnih delcev	B	Vzdržijo srednjeenergijske udarce visokohitrostnih delcev
T	Za zaščito pri izjemnih temperaturah izberite očala s črko T za oznako udarca	A	Vzdržijo visokoenergijske udarce visokohitrostnih delcev
3	Zaščita pred kapljicami tekočine	4	Zaščita pred velikimi delci prahu
5	Zaščita pred plini in drobnimi delci	8	Obstojno proti električnemu obloku
9	Obstojno proti raztaljenim kovinam	N	EN166 obstojno proti zameglitvi/rošenju
K	EN166 obstojno proti površinskim poškodbam zaradi drobnih delcev	H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo
Z87	Standard ANSI za varovanje oči v industriji	+	Zaščita za oči ima stopnjo zaščite pred udarci
W#	Filter za varjenje in stopnja št.	U#	UV filter in stopnja št.
L#	Filter za vidno svetlobo in stopnja št.	R#	IR-filter in stopnja št.
V	Spremenljiv barvni odtenek	S	Leče za posebne namene
D3	Zaščita pred kapljicami tekočine	D4	Zaščita pred velikimi delci prahu
D5	Zaščita pred drobnimi delci	*	Prevleka proti praskam/rošenju
TP TC 019/2011	Tehnični predpisi Evrazijske gospodarske unije o varnosti osebne zaščitne opreme	EAC	Skladnost s tehničnimi predpisi
	Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo		Nekatere komponente je mogoče reciklirati
	Kolesce z datumom proizvodnje: leto proizvodnje je v sredini, puščica kaže na mesec		